

# HKoenig

toas28

## Instruction Manual

Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de instrucciones  
Manuale d'uso



## Grill-toaster special baguettes

Grille-pain toaster spécial baguettes  
Grill-Toaster spezielle Baguettes  
Grill- broodrooster speciaal stokbrood  
Parrilla-tostadora baguettes especiales  
Baguette speciali con tostapane alla griglia  
Torradeira para baguetes  
Toster do bagietek



# ENGLISH

## IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Please read through the following safety precautions carefully before switching on this appliance.
2. Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Also keep the sales receipt and, if possible, the gift box with the inner packaging.
3. Failure to follow all the instruction listed may result in electric shock, fire or serious personal injury.
4. Before plugging the 4 Slice Toaster into the mains electrical supply, check that the voltage and power supply comply with the specifications indicated on the rating plate of the appliance.
5. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards.
6. The 4 Slice Toaster may be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. They must be carefully instructed to use the 4 Slice Toaster in a safe way and that they understand the hazards involved. Children should only be allowed to clean the 4 Slice Toaster whilst under adult supervision.
7. Always keep the 4 Slice Toaster and its power cord out of reach of children. Close adult supervision is necessary when the toaster is used by or near children. Children should not play with the appliance.
8. Always place the 4 Slice Toaster on a stable, flat, heat-resistant surface. Also ensure that the surface can take

the weight of the unit during use.

9. This appliance is intended for Household USE and for similar domestic applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by guests in hotels, motels and other residential type environments including guest houses and bed and breakfast type establishments.
10. The 4 Slice Toaster should not be used for commercial purposes. The toaster should only be used for its intended purpose.
11. Do not leave the 4 Slice Toaster unattended when in use.
12. Do not move or lift the 4 Slice Toaster while it is operating or while it is connected to an electrical socket.
13. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
14. The use of attachments, not specifically recommended by the manufacturer, must not be used as they may cause personal injury or damage to the 4 Slice Toaster.
15. Take care when using the 4 Slice Toaster as it reaches very high temperatures and the outside surfaces are liable to get hot during use. DO NOT touch the outside surfaces during use, particularly in the area of the toasting slots.
16. Bread may burn; therefore the 4 Slice Toaster must not be used near or below curtains and other combustible materials.
17. Do not place the cable or any other object over the toasting slots whilst the 4 Slice Toaster is in operation.
18. Do not attempt to dislodge food while the 4 Slice Toaster is in operation.
19. The Pop-up lever must be in the 'UP' position before

connecting or disconnecting the plug from the mains electrical supply.

20. Do not insert metal objects or other utensils into the 4 Slice Toaster as this will cause an electric shock or cause a fire.
21. Do not operate the 4 Slice Toaster if the plug or power cord has been damaged, is not working properly, has been dropped or has been exposed to water or other liquid.
22. Regularly check the 4 Slice Toaster's power cord carefully for damage. If the power cord is damaged in any way, the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person must replace it in order to avoid an electrical hazard.
23. Do not allow the power cord to hang over sharp table edges or come into contact with hot surfaces.
24. Make sure that the 4 Slice Toaster is switched off and remove the plug from the mains electrical supply when it is not in use, before it is cleaned and while it is being repaired.
25. To prevent the risk of electrical shock. do not immerse the power cord, plug, or any non-removable parts of this 4 Slice Toaster in water or any other liquid.
26. The 4 Slice Toaster must not be submerged in water, as any contact with the electrical parts would create the risk of malfunction and electric shock. Do not use the appliance with wet hands.
27. Do not use the 4 Slice Toaster outdoors.
28. To unplug the appliance, grasp the plug firmly and remove it from the mains electrical supply.  
**DO NOT PULL ON THE CORD.**
29. Never use the 4 Slice Toaster if it is damaged in any way.
30. A qualified electrician should do all repairs. Improper

repairs may place the user at risk.

31. When handing this product over to a third party, ensure that this instruction manual is supplied with the appliance.
32. Must not immerse in water for cleaning.
33. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
34. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
35. The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.
36. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
37. The appliance is not intended for use by persons (include children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been give supervision or instruction concerning use of the appliance by person responsible for their safety.
38. This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge (including children less than 8 years), unless they have had instructions to use the appliance by a person responsible for their safety use of the appliance and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
39. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
40. This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
41. Cleaning and maintenance should not be carried out

by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

42. Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
43. When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
44. Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit.
45. Your appliance has been designed for domestic use only. It is not intended for use in the following situations which are not covered by the warranty:
  - in staff kitchen areas in shops, offices and other professional environments,
  - in farm hostels,
  - by guests in hotels, motels and other residential environments,
  - in bed and breakfast type environments.

## HOW TO USE YOUR 4 SLICE TOASTER

1. Make sure that the 2 crumb trays are always in place in the base of the toaster as they also protect the surface it is standing on from the heat of the elements in the toasting slots.
2. Insert the plug into the mains electrical supply and switch on at the socket.
3. Place the bread to be toasted in the wide toasting slots.
4. Turn the browning control to the required setting. The browning control sets the time that the toaster will operate. '1' is for light toasting and '7' is for the darkest toast.
5. Push the pop-up lever down until it clicks into position.
6. The bread will be lowered and centred as the lever moves down. The 'Stop' button will illuminate red while the toaster is in use.
7. Once the selected toasting cycle is complete the pop-up lever will release, automatically lifting the toast. The 'Stop' button light will go out.
8. To lift the toast further out of the slot, lift the pop-up lever to the highest position.

### NOTE:

- Since the toast will be hot, use caution when removing it from the toaster.
- The toaster surface will get hot during use, especially near the toasting slots, so always allow the appliance to cool down before touching it.
- The two crumb trays have a 'press-to-release' system. Press to release and slide out the crumb trays; empty and slide the crumb trays back into the toaster.
- Always disconnect the appliance from the mains electrical supply when not in use.

### High-Lift Function

1. After toasting you may find small toast/bread particles in the toaster and it may be difficult to remove them from the slots. Lift the toaster lever upwards to make it easier to remove the toast/bread particles from the toaster.
2. Do not use a knife, fork or other utensil to remove the bread from the toaster or to clean the toaster. If the toast/bread becomes lodged in the toaster, unplug the toaster from the mains electrical supply before attempting to remove it.

### Toasting Bread From Frozen: Defrost button

1. Frozen bread can be used to make toast with the 'Defrost' button (top button).
2. Place the frozen bread in the toasting slots and select the desired browning setting as though toasting thawed bread.
3. Push down the pop-up lever until it clicks into place and then press the 'Defrost' button. Both the 'Stop' and the 'Defrost' buttons will illuminate red.
4. When toasted, the pop-up lever will lift the toast automatically and both lights will go out.

### Re-Heating Toast: Reheat button

1. Reheat toast without additional toasting on this setting.
2. Place toast into toasting slots.
3. Push down the pop-up lever until it clicks into place and press the 'Reheat' button. It will illuminate red along with the 'Stop' button.
4. When the toast is reheated, the pop-up lever will lift the toast automatically and both lights will go out.

### Stop button

1. This button is always illuminated red when the toaster is in use.
2. The toasting operation can be halted at any time by pressing the red illuminated 'Stop' button.
3. The pop-up lever will lift the toast automatically and the light will go out.

### IMPORTANT:

- Never use utensils to try to release trapped toast from the slots as it is highly dangerous to do so and it can damage the appliance.
- Turn off at the mains electrical supply and unplug the appliance.
- Allow the toaster to cool down, then turn it upside down and gently shake it to release trapped toast/bread particles.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

1. Always turn off the mains electrical supply at the socket and unplug the 4 Slice Toaster.
2. Never immerse the 4 Slice Toaster or power cord in water, or allow moisture to contact these parts.
3. To remove the crumbs, simply 'press to release' the crumb trays from their slats at the bottom of the back of the 4 Slice Toaster and then slide them out.
4. Empty the crumbs into a suitable container.
5. Wash the crumb trays in warm soapy water. Rinse with clean water and dry thoroughly with a soft cloth.
6. Ensure that the raised sides of the crumb trays are facing upwards before sliding back into slots.
7. All other parts should be cleaned with a damp cloth and dried thoroughly using a soft cloth before re-use.
8. Children should only be allowed to clean the 4 Slice Toaster if they do so in the presence of the person responsible for their safety.
9. NOTE: DO NOT use abrasives or chemical cleaners on any part of this appliance.



## STORAGE

1. Never wrap the cord around the outside of the Toaster.
2. Wrap the cord neatly around the 'cord storage' provided on the underside of the toaster.
3. When not in use, remove the power plug from the mains electrical supply and store the toaster in a dry, safe place, out of reach of children

## WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

## WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

## EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (\*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(\*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

# ENVIRONMENT

## CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

# FRANÇAIS

## CONSEILS IMPORTANTS DE SÉCURITÉ

1. Lisez ces instructions de sécurité avant d'utiliser le grille-pain pour la première fois.
2. Conservez ce manuel pour toute référence future, ainsi que le reçu et si possible l'emballage.
3. Le non-respect des instructions de sécurité peut provoquer des blessures, l'électrocution, etc.
4. Avant de brancher le grille-pain, vérifiez que l'appareil est compatible avec votre installation électrique.
5. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.
6. Le grille-pain peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans à condition d'être surveillés par un adulte responsable de leur sécurité. Ils doivent être sensibilisés aux dangers de l'utilisation de l'appareil afin de pouvoir l'utiliser en toute sécurité. Ils ne doivent pas nettoyer l'appareil sans la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité.
7. Les enfants doivent être continuellement surveillés pendant l'utilisation de l'appareil et ne doivent jamais jouer avec l'appareil.
8. Placez votre grille-pain sur une surface plane, lisse et résistante à la chaleur. Vérifiez que la surface que vous choisirez pour installer votre grille-pain peut supporter son poids.
9. Cet appareil est exclusivement prévu pour un usage

domestique, il peut cependant être utilisé dans les aires communes au bureau ou bien les chambres d'hôtel ou « bed & breakfast ».

10. Ne pas utiliser dans des environnements professionnels, il n'est pas étudié pour.
11. Ne pas utiliser pour toute autre fonction que celle pour lequel il est prévu.
12. Ne pas déplacer le grille-pain lorsqu'il est branché ou en cours d'utilisation.
13. Ne pas utiliser de système minuteur avec cet appareil.
14. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant, ils pourraient ne pas être compatibles et provoquer des blessures.
15. Le grille-pain chauffe pendant son utilisation, soyez donc prudent afin de ne pas vous brûler. Protégez vos mains pour ne pas vous brûler.
16. Le pain peut brûler, n'utilisez pas le grille-pain à proximité de rideaux ou de produits combustibles.
17. Ne pas laisser le câble entrer en contact avec le grille-pain pendant son utilisation.
18. Ne pas récupérer les tartines avec le grille-pain allumé.
19. Placez le bouton Pop-UP dans la position 'UP' avant de brancher ou débrancher le grille-pain.
20. Ne pas insérer d'objets métalliques dans le grille-pain vous pourriez vous électrocuter.
21. Ne jamais utiliser le grille-pain si le câble est endommagé, ou bien l'appareil ne fonctionne pas normalement, a souffert une chute ou en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
22. Vérifiez l'état du câble régulièrement. Si le câble est endommagé, faites-le réparer par un professionnel afin d'éviter des dangers dus à la mauvaise réparation.
23. Ne pas laisser le câble d'alimentation suspendre au-dessus du plan de travail.

24. Débranchez toujours votre grille-pain si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pour une longue période de temps ou pendant que vous le nettoyez.
25. Pour prévenir les risques d'électrocution, ne jamais immerger le câble ou toute autre partie du grille-pain dans de l'eau ou tout autre liquide.
26. Le contact avec de l'eau ou tout autre liquide peut endommager l'appareil irrémédiablement ou causer des dysfonctionnements pouvant s'avérer dangereux en provoquant des risques d'électrocution. Pour les mêmes raisons il ne faut jamais manipuler l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
27. Ne jamais utiliser le grille-pain en extérieur, il n'est pas adapté.
28. Pour débrancher l'appareil pensez à tirer fermement sur la prise et pas sur le câble.  
**NE TIREZ JAMAIS SUR LE CÂBLE.**
29. Ne jamais utiliser l'appareil si vous observez un dysfonctionnement quelconque.
30. Ne jamais essayer de réparer l'appareil vous-même. Toute réparation doit être faite par un réparateur professionnel et qualifié.
31. Si vous offrez ou prêtez cet appareil à quelqu'un, il est recommandé d'inclure ce mode d'emploi.
32. Ne jamais nettoyer à l'eau ou tout autre liquide.
33. Maintenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
34. Si le câble est endommagé, faites le remplacer par le fabricant ou bien par un réparateur agréé qui sera en mesure de le réparer en toute sécurité.
35. Le pain peut brûler, n'utilisez pas le grille-pain à proximité de rideaux ou de produits combustibles.
36. Attention : la surface du grille-pain chauffe pendant son utilisation, soyez prudent pour ne pas vous brûler.

37. L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par toute personne ou enfant souffrant d'un handicap physique ou mental à moins d'être sous la responsabilité d'un adulte responsable de leur sécurité.
38. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes présentant des capacités réduites sur le plan physique, mental ou sensoriel ou bien manquant d'expérience ou de connaissance, (y compris les enfants de moins de 8 ans), sauf si elles ont eu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité et qu'elle en comprennent les risques. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
39. Les enfants doivent être continuellement surveillés pendant l'utilisation de l'appareil et ne doivent jamais jouer avec l'appareil. S'ils le nettoient, ils doivent le faire sous surveillance d'un adulte.
40. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
41. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
42. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
43. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
44. Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de

votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.

45. Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
- dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - dans des fermes auberges,
  - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - dans des environnements de type chambres d'hôtes.

#### **COMMENT UTILISER VOTRE GRILLE-PAIN**

1. Vérifiez que le ramasse-miettes est bien en place avant de commencer à griller le pain car ils protègent aussi la base de la chaleur.
2. Branchez l'appareil puis allumez-le.
3. Placez les tartines dans le grille-pain.
4. Sélectionnez l'intensité du grill. Le temps de chauffe dépend du niveau de grill que vous avez choisi. '1' pour des tartines à peine grillées et '7' pour des tartines bien foncées.
5. Placez la grille à la hauteur désirée.
6. Le pain se mettra en position selon la hauteur choisie. Le bouton 'Stop' s'allume en rouge pendant l'utilisation.
7. Une fois le cycle complet, le système d'expulsion des tartines s'active automatiquement. Et soulever les tartines. Le bouton 'Stop' s'éteint.
8. Pour retirer les tartines, vous pouvez placer la grille dans sa position la plus haute.

#### **NOTE:**

- Dans la mesure où le grille-pain sera chaud, soyez très prudent lorsque vous le manipulez.
- La surface du grille-pain est chaude, surtout au niveau des grilles, attendre que l'appareil refroidisse avant de le toucher à mains nues.
- Vous pouvez libérer les ramasse-miettes en pressant sur le bouton de relâchement. Lorsque vous les libérez, vous pouvez les retirer, les vider pour les nettoyer et les remettre en place.
- Toujours débrancher l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

#### **Fonction d'expulsion des tartines**

1. Une fois les tartines grillées, il peut rester des miettes coincées dans les grilles qui sont parfois difficiles à enlever.
2. Ne jamais utiliser de couteau ou autre objet métallique ou pointu pour déloger les morceaux de pain coincés. Avant d'essayer de déloger les résidus de pain coincés dans les grilles, débranchez le grille-pain.

#### Fonction de décongélation du pain congelé

1. Vous pouvez décongeler le pain en utilisant la fonction 'Defrost' en appuyant sur le bouton correspondant (bouton du haut).
2. Placez le pain congelé dans le grille-pain et sélectionnez le niveau de grill désiré.
3. Pressez le support à pain pour l'abaisser, un click vous signale qu'il est en place, puis pressez le bouton 'Defrost'. Les boutons 'Stop' et 'Defrost' s'illuminent en rouge.
4. Une fois le pain grillé, il sera expulsé automatiquement et les témoins lumineux s'éteignent.

#### Fonction de réchauffage

1. Réchauffez le pain sans griller d'avantage le pain.
2. Placez le pain dans le grille-pain. Pressez le support à pain pour l'abaisser, un click vous signale qu'il est en place, puis pressez le bouton 'Reheat'. Les boutons 'Stop' et 'Reheat' s'illuminent en rouge.
3. Une fois le pain réchauffé, il sera expulsé automatiquement et les témoins lumineux s'éteignent.

#### Bouton Stop

1. Le bouton 'Stop' s'allume en rouge pendant l'utilisation.
2. Vous pouvez arrêter le grille-pain en pressant le bouton 'Stop' à tout moment.
3. Le pain sera expulsé automatiquement et les témoins lumineux s'éteignent.

#### IMPORTANT:

- Ne jamais utiliser de couteau ou autre objet métallique ou pointu pour déloger les morceaux de pain coincés, ceci peut être dangereux et/ou endommager l'appareil.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le déplacer ou bien de commencer à le nettoyer.
- Attendez que l'appareil refroidisse, retourner le et secouez-le légèrement pour libérer les morceaux de pain coincés.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

1. Débranchez toujours l'appareil avant de le déplacer ou bien de commencer à le nettoyer.
2. Le contact avec de l'eau ou tout autre liquide peut endommager l'appareil irrémédiablement ou causer des dysfonctionnements pouvant s'avérer dangereux en provoquant des risques d'électrocution. Pour les mêmes raisons il ne faut jamais manipuler l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
3. Vous pouvez libérer les ramasse-miettes en pressant sur le bouton de relâchement.
4. Lorsque vous les libérez, vous pouvez les retirer, les vider pour les nettoyer et les remettre en place.
5. Vous pouvez aussi les laver à l'eau savonneuse, les rincer



et les sécher minutieusement avec un chiffon doux et propre avant de les remettre en place.

6. Vérifiez que les bordures surélevées sont vers le haut.
7. Toute autre partie du grille-pain, peut être nettoyé avec un chiffon doux et très légèrement humide. Vous devez sécher toute partie nettoyée minutieusement avant de rebrancher l'appareil.
8. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité.
9. NOTE: Ne pas utiliser de produits ou objets abrasifs pour nettoyer l'appareil.

#### RANGEMENT

1. Ne jamais enrouler le câble autour de l'appareil, même une fois froid.
2. Enroulez le câble autour de l'emplacement en dessous du grille-pain prévu à cet effet.
3. Lorsque vous ne vous servez pas de votre grille-pain, débranchez le et gardez-le dans un endroit propre et sec hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

## GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

#### CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

#### EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (\*).
- L'entretien normal de l'appareil.

- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(\*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

## ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

# DEUTSCH

## WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

1. Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen.
2. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort für die Zukunft auf. Behalten Sie auch den Kaufbeleg und, wenn möglich, die Verpackung mit der Innenverpackung.
3. Werden diese Anweisungen nicht befolgt, kann es zu einem elektrischen Schlag, Feuer oder schweren Verletzungen führen.
4. Bevor Sie den 4 Scheiben-Toaster an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannung und die Stromversorgung den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spezifikationen entsprechen.
5. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.
6. Die 4 Scheiben-Toaster kann von Kindern ab 8 Jahren und älter benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder über die Verwendung des Geräts durch eine verantwortliche Person, die für ihre Sicherheit zuständig ist, aufgeklärt wurden. Es ist zwingend notwendig, dass Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sorgfältig über den Gebrauch und die damit verbundenen Gefahren des 4 Scheiben-Toaster auf sichere Weise angewiesen werden, und sie es verstehen. Es sollte Kindern nur erlaubt sein den 4 Scheiben-Toaster zu reinigen, wenn sie von

Erwachsenen beaufsichtigt werden.

7. Halten Sie den 4 Scheiben-Toaster und das Netzkabel immer aus der Reichweite von Kindern. Nahe Aufsicht von Erwachsenen ist erforderlich, wenn der Toaster mit oder in der Nähe von Kindern verwendet wird. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
8. Stellen Sie den 4 Scheiben-Toaster immer auf eine stabile, ebene, hitzebeständige Oberfläche. Achten Sie auch darauf, dass die Oberfläche, das Gewicht des Gerätes während des Gebrauchs halten kann.
9. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen im Haushalt bestimmt wie Personalküchenbereich in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohntyp Umgebungen, einschließlich Pensionen und Bed & Breakfast-Typ Einrichtungen.
10. Die 4 Scheiben-Toaster darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden. Der Toaster darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
11. Lassen Sie den 4 Scheiben-Toaster beim Gebrauch nicht unbeaufsichtigt.
12. Bewegen oder heben Sie den 4 Scheiben-Toaster nicht, während es in Betrieb ist oder während es an eine Steckdose angeschlossen ist.
13. Dieses Gerät darf nicht mit Hilfe eines externen Timers oder getrennten Fernsteuerung betrieben werden.
14. Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden, dürfen nicht verwendet werden, da sie Verletzungen oder Schäden an dem 4 Scheiben-Toaster verursachen können.
15. Achten Sie darauf, wenn Sie den 4 Scheiben-Toaster benutzen, da er sehr hohe Temperaturen erreicht und die Außenflächen während der Benutzung heiß werden.

- Berühren Sie NICHT die Außenflächen während des Betriebs, insbesondere im Bereich des Röstschachtes.
16. Brot kann verbrennen; deshalb sollte der Scheibe 4 Toaster nicht in der Nähe oder unterhalb von Vorhängen und anderen brennbaren Materialien eingesetzt werden.
  17. Stellen Sie das Kabel oder andere Gegenstände nicht über die Röstschacht während der 4 Scheiben-Toaster in Betrieb ist.
  18. Versuchen Sie nicht, Lebensmittel zu entfernen, während der 4 Scheiben-Toaster in Betrieb ist.
  19. Der Pop-up Hebel muss in der "UP" Position stehen, bevor Sie den Toaster anschließen oder den Stecker aus der Netzstromversorgung getrennt wird.
  20. Legen Sie keine Metallgegenstände oder andere Utensilien in den 4 Scheiben-Toaster, da dies einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen kann.
  21. Benutzen Sie den 4 Scheiben-Toaster nicht, wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt wurde, er nicht ordnungsgemäß funktioniert, er in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen gelassen worden ist.
  22. Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel des 4-Scheiben-Toasters sorgfältig auf Beschädigungen. Wenn das Netzkabel in irgendeiner Weise beschädigt ist, muss es der Hersteller oder sein Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen, um eine elektrische Gefahr zu vermeiden.
  23. Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Tischkanten hängen oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
  24. Stellen Sie sicher, dass der 4 Scheiben-Toaster ausgeschaltet und der Stecker aus der Netzstromversorgung entfernt wird, wenn er nicht in Gebrauch ist, bevor er gereinigt wird und während er repariert wird.

25. Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, geben Sie das Netzkabel, den Stecker, oder ein nicht abnehmbares Teile dieses 4 Scheiben-Toaster nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
26. Der 4 Scheiben-Toaster darf nicht in Wasser getaucht werden, da jeder Kontakt mit den elektrischen Teilen die Gefahr einer Fehlfunktion und eines elektrischen Schlages darstellen würde. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
27. Verwenden Sie den 4 Scheiben-Toaster nicht im Freien.
28. Beim Herausziehen des Geräts den Stecker fest anfassen und von der Netzstromversorgung entfernen.  
**ZIEHEN SIE NICHT AM KABEL.**
29. Benutzen Sie niemals den 4 Scheiben-Toaster, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist.
30. Ein qualifizierter Elektriker sollten alle Reparaturen durchführen. Unsachgemäße Reparaturen können den Benutzer gefährden.
31. Wenn Sie dieses Produkt an einen Dritten übergeben, stellen Sie sicher, dass diese Bedienungsanleitung mit dem Gerät geliefert wird.
32. Darf nicht für die Reinigung in Wasser getaucht werden.
33. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
34. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
35. Das Brot kann brennen, deshalb verwenden Sie den Toaster nicht in der Nähe oder unter brennbaren Stoffen, wie Vorhängen.
36. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
37. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen

(einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt sind, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder Sie wurden über die Verwendung des Geräts von einer Person, die für ihre Sicherheit zuständig ist, instruiert.

38. Dieses Gerät ist nicht für Personen mit eingeschränkter Kapazität aufgrund körperlicher, geistiger oder sensorischer oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse (einschließlich Kindern unter 8 Jahren) bestimmt, es sei denn, sie haben Anweisungen zur Verwendung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten . und dass sie die Risiken verstehen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen , dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

39. Reinigung und Wartung durch den Benutzer werden nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt.

40. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

41. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

42. Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

43. Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

44. Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden,

elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.

45. Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

46. Ihr Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in den folgenden Situationen vorgesehen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:

- in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen,
- in Landgasthöfen,
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
- in Bed-and-Breakfast-Umgebungen.

#### **WIE SIE IHREN 4 SCHEIBEN TOASTER NUTZEN**

1. Stellen Sie sicher, dass die 2 Krümelbleche immer an Ort und Stelle in der Basis des Toasters sind, damit sie auch die Oberfläche schützen von der Wärme der Elemente die in den Röstschaft stehen.
2. Stecken Sie den Stecker in die Netzstromversorgung und schalten Sie an der Steckdose ein.
3. Legen Sie das Brot, das getoastet werden soll, in den weiten Röstschaft.
4. Schalten Sie den Bräunungsregler auf die gewünschte Einstellung. Der Bräunungsregler wird stellt die Zeit ein, die der Toaster arbeitet. '1' ist für leicht Toasten und '7' ist für den dunkelsten Toast.
5. Drücken Sie den Pop-up-Hebel nach unten, bis er einrastet.
6. Das Brot wird abgesenkt und zentriert, wenn sich der Hebel nach unten bewegt. Die "Stopp" Taste leuchtet rot, wenn der Toaster in Betrieb ist.
7. Sobald der ausgewählte Röstvorgang vollständig abgelaufen ist, wird der Pop Up-Hebel freigegeben und der Toast wird automatisch angehoben. Das Licht der Schaltfläche 'Stopp' erlischt.
8. Um den Toast weiter aus dem Schlitz heraus zu heben, heben Sie den Pop-up-Hebel in die höchste Position.



## HINWEIS:

- Da der Toast heiß sein wird, seien Sie vorsichtig, wenn Sie ihn aus dem Toaster nehmen.
- Die Toaster Oberfläche wird während der Benutzung heiß, vor allem in der Nähe des Röstschachtes, so dass Sie das Gerät immer abkühlen lassen sollten, bevor Sie ihn berühren.
- Die beiden Krümelbleche haben ein "press-to-release" -System. Drücken Sie sie um sie zu lösen und die Krümelbleche rutschen heraus; leeren Sie sie und setzen die Krümelbleche wieder in den Toaster.
- Trennen Sie das Gerät von der Netzstromversorgung, wenn es nicht in Gebrauch ist.

## High-Lift Funktion

1. Nach dem toasten können Sie kleine Toast / Brot-Partikel in dem Toaster finden und es kann schwierig sein, sie aus den Schlitzen zu entfernen. Heben Sie den Toaster Hebel nach oben, um es zu erleichtern die Toast / Brot Partikel aus dem Toaster zu entfernen.
2. Verwenden Sie kein Messer, Gabel oder andere Utensilien, um das Brot aus dem Toaster zu entfernen. Wenn der Toast / Brot in dem Toaster stecken bleibt, ziehen Sie den Toaster von der Netzstromversorgung , bevor Sie es entfernen.

## Gefrorenes Brot toasten: Auftau-Taste

1. Gefrorenes Brot kann mit der "Auftau" Taste (obere Taste), um Toast zu machen.
2. Legen Sie das gefrorene Brot in den Röstschacht und wählen Sie den gewünschte Röstgrad, dann toasten Sie das gefrorene Brot.
3. Drücken Sie den Pop-up-Hebel, bis er einrastet und drücken Sie dann auf die Schaltfläche "Auftauen". Sowohl die "Stopp" als die "Auftau" Taste leuchtet rot.
4. Wenn das Toast fertig geröstet ist, wird der Pop-up-Hebel hochgehen und den Toast automatisch hochheben und beide Lichter erlöschen.

## Aufwärm Toaster: Aufwärm-Taste

1. Aufwärm- Toast ohne zusätzliches Toasten bei dieser Einstellung.
2. Den Toast in den Röstschacht geben.
3. Drücken Sie die Pop-up-Hebel, bis er einrastet und drücken Sie die "Aufwärm" -Taste. Es wird zusammen mit der "Stopp" Taste rot leuchten.
4. Wenn der Toast erwärmt ist, wird der Pop-up-Hebel den Toast automatisch heben und beide Lichter erlöschen.

## Stopp Taste

1. Diese Taste leuchtet immer rot, wenn der Toaster in Betrieb ist.
2. Der Toastvorgang kann durch Drücken der rotleuchtenden "Stopp" Taste jederzeit angehalten werden.
3. Der Pop-up-Hebel wird den Toast automatisch heben und das Licht erlischt.

## WICHTIG:

- Verwenden Sie niemals Utensilien, um zu versuchen ein eingeschlossene Toast zwischen dem Schlitz zu lösen, da es sehr gefährlich ist, dies zu tun, und es kann das Gerät beschädigen.
- Schalten Sie die Netzstromversorgung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie den Toaster abkühlen, drehen Sie ihn dann um schütteln Sie es, um leicht gefangen Toast / Brot-Teilchen zu lösen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Schalten Sie die Netzstromversorgung aus und ziehen Sie den 4 Scheiben-Toaster aus der Steckdose.
2. Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel von dem 4 Scheiben-Toaster niemals in Wasser, oder lassen es zu, das Teile in Kontakt mit Flüssigkeit kommen.
3. Um die Krümel zu entfernen, drücken Sie einfach "drücken zum loslassen", um die Krümelbleche von ihren Lamellen an der Unterseite der Rückseite des 4 Scheiben-Toasters zu entfernen und schieben Sie sie dann heraus.
4. Leeren Sie die Krümel in einen geeigneten Behälter.
5. Waschen Sie die Krümelbleche in warmem Seifenwasser. Mit klarem Wasser abspülen und gründlich mit einem weichen Tuch trocknen.
6. Stellen Sie sicher, dass die erhöhten Seiten der Krümelbleche nach oben zeigen, bevor Sie sie wieder in die Schlitz schieben.
7. Alle anderen Teile sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt und gründlich getrocknet werden, mit einem weichen Tuch vor dem erneuten Gebrauch reinigen.
8. Kinder dürfen den 4 Scheiben-Toaster nur reinigen, wenn eine Person für ihre Sicherheit anwesend ist.
9. HINWEIS: Verwenden Sie KEINE Scheuermittel oder chemische Reinigungsmittel auf Teilen dieses Geräts.

## LAGERUNG

1. Wickeln Sie niemals das Kabel um die Außenseite des Toaster.
2. Wickeln Sie das Kabel ordentlich um die vorgesehene "Kabelaufwicklung" an der Unterseite des Toasters.
3. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, entfernen Sie den Netzstecker aus der Netzstromversorgung und lagern Sie den Toaster an einem trockenen, sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

## GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: <https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

## AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (\*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergelöst wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(\* ) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

## UMWELT

### ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

# NEDERLANDS

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Lees de volgende veiligheidsvoorschriften zorgvuldig vóór het inschakelen van dit apparaat.
2. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Houd ook de kassabon en, indien mogelijk, de geschenkdoos met de innerlijke verpakking.
3. Niet alle instructies vermeld kan leiden tot elektrische schokken, brand of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg.
4. Voordat u de 4 Slice Toaster in het stopcontact elektrische voeding, controleren of de spanning en de stroomvoorziening voldoen aan de op het typeplaatje van het apparaat specificaties.
5. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.
6. De 4 Slice Toaster kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder als ze onder toezicht staan of instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Het is van groot belang dat kinderen vanaf 8 jaar en ouder zorgvuldig worden geïnstrueerd om de 4 Slice Toaster op een veilige manier en dat zij de betrokken risico's te begrijpen. Kinderen mogen alleen worden toegestaan om de 4 Slice Toaster schoon te maken, terwijl onder toezicht van volwassenen.
7. Houd de 4 Slice Toaster en het netsnoer buiten het bereik van kinderen. Sluiten toezicht van een volwassene is noodzakelijk wanneer de broodrooster wordt gebruikt

door of in de buurt van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

8. Plaats de 4 Slice Toaster altijd op een stabiele, vlakke, hittebestendige ondergrond. Ook voor zorgen dat het oppervlak van het gewicht van het apparaat tijdens gebruik kan maken.
9. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor soortgelijke huishoudelijke toepassingen zoals personeel keuken gebieden in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; door de gasten in hotels, motels en andere residentiële soort omgevingen inclusief pensions en bed and breakfast soort vestigingen.
10. De 4 Slice Toaster mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden. De toaster mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
11. niet onbeheerd achter de 4 Slice Toaster tijdens het gebruik.
12. Niet verplaatsen of Lilt de 4 Slice Toaster, terwijl het in werking is of wanneer deze is aangesloten op een stopcontact.
13. Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe timer of afzonderlijke afstandsbedieningssysteem.
14. Het gebruik van bijlagen, die niet specifiek door de fabrikant worden aanbevolen, mogen niet worden gebruikt omdat ze persoonlijk letsel of schade kan toebrengen aan het 4 Slice Toaster.
15. Wees voorzichtig bij het gebruik van de 4 Slice Toaster als het zeer hoge temperaturen bereikt en de buitenkant zijn aansprakelijk warm te krijgen tijdens het gebruik. Raak de buitenoppervlakken tijdens gebruik raken, met name op het gebied van het roosterproces slots.

16. Brood kan verbranden; dus de 4 Slice Toaster mag niet gebruikt worden in de buurt van of onder gordijnen en andere brandbare materialen.
17. Laat de kabel of een ander voorwerp niet plaats over het roosteren slots, terwijl de 4 Slice Toaster in werking is.
18. Probeer niet om voedsel te verjagen, terwijl de 4 Slice Toaster in werking is.
19. De Pop-up hendel rnuist in de positie 'UP' voor het aansluiten of loskoppelen van de stekker uit het stopcontact stopcontact.
20. Gebruik geen metalen voorwerpen of andere voorwerpen in te voegen in de 4 Slice Toaster, omdat dit een elektrische schok veroorzaken of brand veroorzaken.
21. Laat de 4 Slice Toaster niet als de stekker of het netsnoer is beschadigd, niet goed werkt, is gevallen of is blootgesteld aan water of een andere vloeistof.
22. Controleer regelmatig de 4 Slice Toaster netsnoer zorgvuldig op beschadigingen. Als het netsnoer beschadigd is op enige wijze, moet de fabrikant of zijn service agent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon deze te vervangen met het oog op een elektrisch gevaar te voorkomen.
23. Zorg ervoor dat de stroomkabel aan op te hangen over scherpe tafel randen of in contact komen met hete oppervlakken komen.
24. Zorg ervoor dat de 4 Slice Toaster is uitgeschakeld en haal de stekker uit het stopcontact stopcontact wanneer het niet in gebruik is, voordat het wordt schoongemaakt en terwijl het wordt gerepareerd.
25. Om het risico van elektrische schokken te voorkomen. Dompel het snoer, de stekker, of een niet-verwijderbare onderdelen van deze 4 Slice Toaster in water of een andere vloeistof.

26. De 4 Slice Toaster mag niet worden ondergedompeld in water, zoals elk contact met de elektrische onderdelen van het risico van storingen en elektrische schok zou leiden. Gebruik het apparaat niet met natte handen gebruiken.
27. Niet buitenshuis gebruiken de 4 Slice Toaster.
28. Om het apparaat lost te koppelen, pakt u de stekker stevig vast en verwijder deze uit het stopcontact stopcontact.
47. TREK NIET AAN DE KABEL.
29. Gebruik nooit de 4 Slice Toaster als het beschadigd in any way.
30. Een elektricien moet alle reparaties doen. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar.
31. Bij het overhandigen dit product over aan een derde partij, ervoor te zorgen dat deze gebruiksaanwijzing wordt meegeleverd met het apparaat.
32. Mag niet onderdompelen in water voor het reinigen.
33. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
34. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
35. Het brood kan branden, dus geen gebruik van de broodrooster in de buurt van of onder brandbaar materiaal, zoals gordijnen.
36. De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn als het apparaat in werking.
37. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze zijn geweest geven toezicht of instructie over het gebruik van het



apparaat door de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid .

38. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met een verminderd lichamelijk, mentaal of sensorisch vermogen of gebrek aan ervaring en kennis (inclusief kinderen jonger dan 8 jaar), tenzij zij instructies hebben gehad om het apparaat te gebruiken door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid gebruik van het en begrijp de gevaren die ermee gepaard gaan. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

39. reiniging en onderhoud gebruiker zal niet gemaakt worden door kinderen zonder toezicht.

40. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.

41. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.

42. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.

43. Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.

44. Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.

45. Uw apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in de volgende situaties, die niet onder de garantie vallen:

- in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
- in boerderijherbergen,
- door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen,
- in bed & breakfast-omgevingen.

## HOE UW 4 SNEDEN TOASTER TE GEBRUIKEN

1. Controleer of de 2 kruimel trays altijd plaats in de basis van de broodrooster omdat zij ook de oppervlakte staat op de hitte van de elementen in de sleuven roosteren beschermen.
2. Steek de stekker in het stopcontact stopcontact en schakel in het stopcontact.
3. Plaats het brood te worden geroosterd in de wijde roosteren slots.
4. Draai de bruiningsknop in de gewenste stand. De bruiningsknop stelt de tijd dat de broodrooster zal werken. '1' is voor lichte roosteren en '7' is voor de donkerste toast.
5. Druk op de pop-up naar beneden totdat deze vastklikt.
6. Het brood wordt verlaagd en gecentreerd als de hendel naar beneden beweegt. De 'Stop' knop gaat branden rotw, terwijl de broodrooster in gebruik is.
7. Zodra de geselecteerde roosteren voltooid is de pop-up hefboom zal vrijgeven, automatisch optillen van de toast. De 'Stop' knop licht gaat uit.
8. Om de toast verder te tillen uit de sleuf, tilt u de pop-up hendel in de hoogste stand.

### LET OP:

- Omdat de toast heet zal zijn, wees voorzichtig bij het verwijderen van het uit de broodrooster.
  - De broodrooster oppervlak zal warm worden tijdens gebruik, met name in de buurt van het roosteren slots, dus altijd laat het apparaat afkoelen voordat u deze aanraakt.
  - De twee kruimel trays hebben een 'press-to-release' systeem. Druk op om vrij te maken en schuif de kruimel trays; leeg en schuif de kruimel trays terug in de broodrooster.
  - Trek de stekker altijd uit het stopcontact stopcontact wanneer niet in gebruik.
1. Na het roosteren kunt u kleine toast / brood deeltjes in de broodrooster te vinden en kan het moeilijk zijn om ze uit de sleuven te verwijderen. til de broodrooster hendel omhoog om het gemakkelijker maken om de toast / brood deeltjes uit de broodrooster te verwijderen.
  2. Gebruik geen mes, vork of ander gereedschap om het brood uit de broodrooster of decaan van de broodrooster te verwijderen. Als de toast / brood in de broodrooster vast komt te zitten, trek dan de broodrooster uit het stopcontact elektrische voeding voordat u het te verwijderen.

### Bevroren brood toasten: Ontdooi knop

1. Bevroren brood kan worden gebruikt om te proosten te maken met de knop 'Defrost' (bovenste knop).
2. Plaats de bevroren brood in de roosteren sleuven en selecteert de gewenste bruining instelling alsof het roosteren van ontdooid brood.
3. Duw de pop-up hendel totdat deze vastklikt en druk op de 'Defrost' knop. Zowel de 'Stop' en de knoppen van de 'ontdooien' gaat branden rotw.
4. Wanneer geroosterd, zal de pop-up hendel de toast automatisch lilt en beide lichten dooft.

Toast opnieuw opwarmen: Opwarm knop

1. Reheat toast zonder verdere roosteren over deze instelling.
2. Plaats toast in roosteren slots.
3. Duw de pop-up hendel totdat deze vastklikt en druk op de "Reheat 'knop. Het zal verlichten rotwe, samen met de 'Stop' knop.
4. Wanneer de toast is opgewarmd, de pop-up hendel wordt de toast automatisch omhoog en beide lichten gaan uit.

Stop knop

1. Deze toets wordt altijd brandt rotw als de broodrooster in gebruik is.
2. Het roosteren werking kan op elk moment worden gestopt door op de rotw verlichte 'Stop' knop.
3. De pop-up hendel wordt de toast automatisch zangerige en het licht gaat uit.

**BELANGRIJK:**

- Gebruik nooit gereedschap om te proberen om opgesloten toast los te maken van de uitsparingen zoals het is zeer gevaarlijk om dit te doen en het kan het apparaat beschadigen.
- Schakel de netspanning stopcontact en de stekker uit het apparaat.
- Laat de broodrooster afkoelen, zet hem dan ondersteboven en schud het naar opgesloten toast / brood deeltjes vrij te geven.

## **SCHOONMAAK EN ONDERHOUD**

1. Schakel altijd de netspanning elektrische voeding aan het stopcontact en de stekker van de 4 Slice Toaster.
2. Dompel de 4 Slice Toaster of snoer in water of vocht in deze onderdelen contact.
3. Voor de kruimels te verwijderen, simpelweg 'druk vrij te geven' de kruimel bakken uit de latten aan de onderkant van de achterkant van de 4 Slice Toaster en schuif ze uit.
4. Leeg de kruimels in een geschikte container.
5. Was de kruimel trays in een warm sopje. Spoelen met schoon water en afdrogen met een zachte doek.
6. Zorg ervoor dat de opstaande kanten van de kruimel trays naar boven zijn vetersluiting alvorens terug te glijden in de sleuven.
7. Alle andere onderdelen moeten worden gereinigd met een vochtige doek en gedroogd grondig met een zachte doek voor hergebruik.

8. Kinderen mogen alleen worden toegestaan om de 4 Slice Toaster schoon te maken als zij dit doen in de aanwezigheid van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
9. LET OP: Gebruik geen schuurmiddelen of chemische schoonmaakmiddelen te gebruiken op een deel van dit apparaat.

#### OPSLAG

1. Wikkel het snoer rond de buitenkant van de broodrooster.
2. Wikkel het snoer netjes rond de 'snoeropbergruimte' aan de onderzijde van de broodrooster.
3. Wanneer niet in gebruik, verwijder de stekker uit het stopcontact en bewaar de broodrooster op een droge, veilige plek, buiten bereik van kinderen

## GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentiernaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

#### GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

#### UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (\*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd

voor zijn (zoals de gebruiker).

- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(\*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

## MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

# ESPAÑOL

## PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Por favor, lea las siguientes precauciones de seguridad antes de encender este electrodoméstico.
2. Mantenga este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. También hay que tener el recibo de compra y, si es posible, la caja de regalo con el embalaje interior.
3. Si no se siguen todas las instrucciones, se pueden provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
4. Antes de enchufar la Tostadora de 4 entradas en la red eléctrica de alimentación, compruebe que la tensión de alimentación y el poder cumplir con las especificaciones indicadas en la placa de características del aparato.
5. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales.
6. La tostadora de 4 entradas puede ser utilizado por niños de 8 años o más si se les ha dado supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.  
Es imperativo que los niños de 8 años o más se les instruya cuidadosamente para utilizar el tostador de una manera segura y que entiendan los riesgos que entraña. Los niños sólo se les debe permitir limpiar la tostadora de 4 entradas, mientras que bajo supervisión de un adulto.
7. Mantener siempre la tostadora de 4 entradas y su cable

de alimentación fuera del alcance de los niños. Supervisión de un adulto es necesaria cuando el tostador es usado por o cerca de niños. Los niños no deben jugar con el aparato.

8. Siempre coloque la tostadora de 4 entradas sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. También asegúrese de que la superficie puede soportar el peso de la unidad durante su uso.
9. Este aparato está destinado para uso doméstico y para aplicaciones domésticas similares, tales como áreas de cocina personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; de los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, incluyendo alquiler y de alojamiento y desayuno tipo establecimientos.
10. La tostadora de 4 entradas no debe utilizarse para fines comerciales. La tostadora sólo debe utilizarse para el fin previsto.
11. No deje el tostador desatendido durante su funcionamiento.
12. No mueva o levante la tostadora de 4 entradas cuando está en funcionamiento o mientras se está conectado a una toma de corriente.
13. Este aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto.
14. El uso de accesorios, no específicamente recomendado por el fabricante, no debe ser utilizado, ya que pueden causar lesiones personales o daños en la unidad.
15. Tenga cuidado cuando se usa la unidad a medida que alcanza temperaturas muy altas y las superficies exteriores son susceptibles de calentarse durante el uso.

NO toque las superficies exteriores durante su uso,

particularmente en el área de las ranuras para tostar.

16. El pan puede arder; Por lo tanto, el tostador no debe utilizarse cerca o por debajo de las cortinas y otros materiales combustibles.
17. No coloque el cable o cualquier otro objeto sobre las ranuras de tostado, mientras que la unidad está en funcionamiento.
18. No trate de sacar los alimentos, mientras que la unidad está en funcionamiento.
19. La palanca automática debe estar en la posición "UP" (arriba) antes de conectar y desconectar el enchufe de la red eléctrica de alimentación.
20. No introduzca objetos metálicos u otros utensilios en la unidad ya que esto provocará una descarga eléctrica o puede provocar un incendio.
21. No haga funcionar la unidad si el cable de corriente o la potencia se ha dañado, no funciona correctamente, se ha caído o ha estado expuesto al agua u otro líquido.
22. Verificar regularmente el cable de alimentación de la tostadora cuidadosamente para verificar posibles daños. Si el cable de alimentación está dañado de alguna manera, el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada Del mismo modo deben reemplazarlo con el fin de evitar un peligro eléctrico.
23. No permita que el cable de alimentación cuelgue sobre bordes afilados o de mesa entre en contacto con superficies calientes.
24. Asegúrese de que la tostadora este apagada y retire el enchufe de la red eléctrica cuando no está en uso, antes de que se limpie, cuando esté siendo reparada.
25. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica. no sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni ninguna pieza no removible de la Tostadora en agua o cualquier otro líquido.



26. La tostadora no debe ser sumergida en el agua, ya que cualquier contacto con las partes eléctricas crearía el riesgo de mal funcionamiento y descargas eléctricas. No utilice el aparato con las manos mojadas.
27. No utilice la tostadora al aire libre.
28. Para desenchufar el aparato, sujete firmemente el enchufe y desconecte de la red eléctrica de alimentación.
29. No jale del cordón.
30. Nunca utilice el tostador si está dañado de alguna manera.
31. Un electricista calificado debe hacer todas las reparaciones. Las reparaciones inadecuadas pueden situar al usuario en riesgo.
32. Al entregar este producto a un tercero, asegurar que este manual de instrucciones se suministra con el aparato.
33. No debe sumergirse en el agua para la limpieza.
34. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
35. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.
36. El pan puede arder, por lo tanto, no utilice la tostadora cerca o debajo de materiales combustibles, tales como cortinas.
37. La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está funcionando.
38. El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluir a los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido dar supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

39. Este dispositivo no debe ser utilizado por personas con capacidad física, mental o sensorial reducida o sin experiencia y conocimientos (incluidos niños menores de 8 años), a menos que hayan recibido instrucciones de uso del aparato por parte de una persona responsable de su uso seguro del dispositivo. y comprender los peligros involucrados. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
40. La limpieza y mantenimiento de la unidad no serán realizadas por los niños sin supervisión.
41. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
42. La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
43. Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
44. Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
45. Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
46. Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. No ha sido diseñado para ser utilizado en las siguientes situaciones que no están cubiertas por la garantía:
  - en áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas

- y otros entornos profesionales,
- en albergues agrícolas,
  - en hoteles, moteles y otros entornos residenciales,
  - en entornos de tipo bed and breakfast.

## COMO USAR LA TOSTADORA DE 4 ENTRADAS

1. Asegúrese de que las bandejas para la miga estén siempre en su lugar en la base del tostador, ya que también protegen la superficie que está de pie en el calor de los elementos en las ranuras para tostar.
2. Inserte el enchufe en la red eléctrica de alimentación y encienda en el zócalo.
3. Coloque el pan a tostar en las ranuras de la unidad.
4. Gire el control de tostado al nivel deseado. El control de tostado establece el tiempo que va a funcionar el tostador. "1" es para tostar la luz y el '7' es para la tostada más oscura.
5. Empuje la palanca emergente hacia abajo hasta que encaje en su posición.
6. El pan se reducirá y centrará cuando la palanca se mueva hacia abajo. El botón de "Stop" (detener) se iluminará en tinto, mientras que el tostador está en uso.
7. Una vez que el ciclo de tostado seleccionado se completa la palanca emergente se moverá automáticamente y levantará automáticamente la tostada. El indicador de la tecla "Stop" (detener) se apagará.
8. Levante la tostada lo más lejos de la ranura, levante la palanca emergente para la posición más alta.

### NOTA:

- Dado que la tostada estará caliente, tenga cuidado al retirarlo de la tostadora.
- La superficie de la tostadora se calentará durante el uso, sobre todo cerca de las ranuras de tostado, por lo que siempre permitir que el aparato se enfríe antes de tocarlo.
- Las dos bandejas para la miga tienen un sistema de "pulsar para liberación". Pulse para liberar y deslice hacia fuera las bandejas para la miga; vacía y deslizar las bandejas de miga de nuevo en la tostadora.
- Siempre desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no esté en uso.

### Funcionamiento al Máximo

1. Antes de tostar es posible encontrar pequeñas partículas tostadas / pan en el tostador y puede ser difícil para sacarlos de las ranuras. levante la palanca de la tostadora hacia arriba para que sea más fácil para eliminar las partículas tostadas / pan del tostador.
2. No utilice un cuchillo, tenedor u otro utensilio para eliminar el pan del tostador. Si el pan / pan se aloja en el tostador, desenchufe la tostadora de la red eléctrica de alimentación antes de intentar eliminarlo.

### Tostar pan congelado: botón de descongelación

1. El pan congelado puede ser utilizado para hacer pan tostado con el botón "Descongelar" (botón superior).
2. Coloque el pan congelado en las ranuras de tostado y seleccionar la posición de tostado deseada, como si fuera a tostar pan descongelado.
3. Empuje hacia abajo la palanca emergente hasta que encaje en su lugar y luego presione el botón "Descongelar". Tanto el botón "Stop" (detener) y el botón 'de descongelación' se

iluminará de tinto.

4. Cuando tueste, la palanca emergente expulsará suavemente las tostadas de forma automática y ambas luces se apagarán.

Tostadora para recalentar: botón de recalentamiento

1. Puede recalentar las tostadas y sin tostar nuevamente con este ajuste.
2. Coloque la tostada en las ranuras para tostar.
3. Empuje hacia abajo la palanca emergente hasta que encaje en su lugar y presione el botón "recalentar". La luz se iluminará en tinto junto con el botón 'Stop' (detener).
4. Cuando se recalienta el pan tostado, la palanca emergente levantará las tostadas automáticamente y ambas luces se apagarán.

Botón de detener

1. Este botón siempre se ilumina de color tinto cuando el tostador está en uso.
2. La operación de tostado puede detenerse en cualquier momento pulsando el botón tinto iluminado 'Stop' (detener).
3. La palanca emergente expulsará suavemente la tostada automáticamente y la luz se apagará.

IMPORTANTE:

- Nunca use utensilios para tratar de liberar tostadas atrapadas de las ranuras ya que es muy peligroso hacerlo, y puede dañar el aparato.
- Apagar en la red eléctrica de alimentación y desenchufe el aparato.
- Permitir que el tostador se enfríe, luego coloque boca abajo y agítelo suavemente para liberar las partículas atrapadas/ tostadas de pan.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

1. Siempre apague la red eléctrica de alimentación en el enchufe y desenchufe la tostadora.
2. Nunca sumerja la tostadora o el cable de alimentación en agua, o permita que la humedad tenga contacto con estas piezas.
3. Para quitar las migajas, simplemente "presione para liberar" las bandejas de miga en la parte inferior de la espalda del tostador y luego deslice hacia fuera.
4. Vacíe las migajas en un recipiente adecuado.
5. Lavar las bandejas de miga en agua jabonosa caliente. Enjuague con agua limpia y seque con un paño suave.
6. Asegúrese de que las partes elevadas de las bandejas de miga estén al tope antes de caer de nuevo en las ranuras.
7. Todas las demás partes deben limpiarse con un paño

húmedo y secar cuidadosamente con un paño suave antes de su reutilización.

8. Los niños sólo se les debe permitir limpiar el tostador si lo hacen en presencia de la persona responsable de su seguridad.
9. NOTA: NO use abrasivos o productos químicos de limpieza en cualquier parte de este aparato.

#### ALMACENAMIENTO

1. Nunca enrolle el cable alrededor del exterior de la tostadora.
2. Envuelva el cable cuidadosamente alrededor del almacén para el cordón previsto en la parte inferior de la tostadora.
3. Cuando no esté en uso, retire el enchufe de la red eléctrica de alimentación y almacenar la tostadora en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

## GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

#### CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

#### EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (\*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.

- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(\*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

## MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

# ITALIANO

## ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

1. Leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza prima di accendere l'apparecchio.
2. Conservare questo manuale di istruzioni in un luogo sicuro per future consultazioni. Conservare la ricevuta d'acquisto e, se possibile, la scatola e tutto l'imballaggio interno.
3. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate può provocare scosse elettriche, incendi o gravi lesioni personali.
4. Prima di collegare il tostapane a 4 fette alla rete elettrica, verificare che la tensione del vostro impianto elettrico sia conforme alle specifiche tecniche indicate sulla targhetta dell'apparecchio.
5. Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.
6. Il tostapane a 4 fette non può essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni, soprattutto se non controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.  
È imperativo che questo tostapane a 4 fette venga utilizzato da bambini di età compresa e superiore a 8 anni solo se accuratamente istruiti a utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e consapevole dei rischi coinvolti. I bambini devono essere autorizzati alla pulizia dell'apparecchio solo sotto la supervisione di un adulto.
7. Tenere sempre il tostapane e il cavo di alimentazione fuori

dalla portata dei bambini. Particolare attenzione e supervisione di un adulto è necessaria quando il tostapane viene utilizzato in presenza di bambini. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio.

8. Collocare il tostapane a 4 fette su una superficie stabile, piana e resistente al calore. Inoltre, assicurarsi che la superficie possa sostenere il peso dell'unità durante l'uso.
9. Questo apparecchio è previsto per uso domestico e per applicazioni domestiche simili come aree di cucina personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; ospiti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale, tra cui pensioni, bed and breakfast e simili.
10. Il tostapane a 4 fette non deve essere utilizzato per scopi commerciali. Il tostapane deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto.
11. Non lasciare il tostapane incustodito quando è in uso.
12. Non spostare o scuotere il tostapane mentre è in funzione o quando è collegato a una presa elettrica.
13. Questo apparecchio non è destinato ad essere azionato per mezzo di un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
14. Gli accessori non specificamente raccomandati dal costruttore non devono essere utilizzati in quanto possono causare lesioni personali o danni all'apparecchio.
15. Fare attenzione quando si utilizza il tostapane in quanto raggiunge temperature molto elevate e le superfici esterne sono molto calde durante l'uso. NON toccare le superfici esterne durante l'uso, in particolare vicino alle fessure di tostatura.
16. Dato che il pane può bruciare, il tostapane non deve essere utilizzato in prossimità o al di sotto di tende e altri materiali combustibili.
17. Durante l'uso, non posizionare il cavo o qualsiasi altro



oggetto sopra le fessure di tostatura.

18. Mentre il tostapane è in funzione, non tentare di rimuovere il cibo.
19. La leva deve essere nella posizione 'UP' (su) prima di collegare o scollegare la spina dalla rete elettrica.
20. Non inserire oggetti metallici o altri utensili nel tostapane poiché ciò causerebbe una scossa elettrica o un incendio.
21. Non utilizzare il tostapane se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o se non funzionano correttamente, o in seguito a una caduta dell'apparecchio o se è bagnato d'acqua o altri liquidi.
22. Controllare regolarmente e attentamente il cavo di alimentazione del tostapane per eventuali danni. Se il cavo di alimentazione è danneggiato in qualche modo, il fabbricante o il suo agente di servizio o una persona qualificata deve sostituirlo al fine di evitare pericoli di natura elettrica.
23. Non permettere che il cavo di alimentazione penda da spigoli o tavoli taglienti o entri a contatto con superfici calde.
24. Assicurarsi che il tostapane a 4 fette sia spento e rimuovere la spina dalla rete elettrica quando: non è in uso, prima di essere pulito e mentre è in riparazione.
25. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi parte non rimovibile di questo tostapane a 4 fette in acqua o altri liquidi.
26. Il tostapane a 4 fette non deve essere immerso in acqua, poiché il contatto con le parti elettriche creerebbe il rischio di malfunzionamento e di scosse elettriche. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
27. Non usare il tostapane all'aperto.
28. Per staccare la spina, afferrarla saldamente e

rimuoverla dalla presa elettrica.

**NON TIRARE IL CAVO.**

29. Non usare mai il tostapane se è danneggiato in alcun modo.
30. Solo un elettricista qualificato deve effettuare tutte le riparazioni poiché riparazioni scorrette possono mettere l'utente al rischio.
31. Nel momento in cui si consegnasse il tostapane a terzi, assicurarsi che anche questo manuale di istruzioni sia fornito con esso.
32. Non immergere in acqua per la pulizia.
33. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.
34. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo centro d'assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.
35. Dato che il pane può bruciare, non utilizzare il tostapane vicino o sotto materiale combustibile, come tende, ecc.
36. La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
37. L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (incluso i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllate o istruite all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
38. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con capacità ridotte sul piano fisico, mentale o sensoriale o sulla mancanza di esperienza e conoscenza (compresi i bambini minori di 8 anni), a meno che non abbiano ricevuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile del loro uso di

sicurezza dell'apparecchio e capire i rischi coinvolti. I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

39. La pulizia e manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da parte di bambini senza sorveglianza.
40. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.
41. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
42. Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
43. Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
44. Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
45. Il vostro apparecchio è stato progettato esclusivamente per un uso domestico. Non è destinato all'uso nelle seguenti situazioni che non sono coperte dalla garanzia:
  - in cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali,
  - in ostelli agricoli,
  - da ospiti in hotel, motel e altri ambienti residenziali,
  - in ambienti tipo bed and breakfast.

#### **COME USARE IL TOSTAPANE A 4 FETTE**

1. Assicurarsi che i 2 vassoi per le briciole siano sempre posti alla base del tostapane poiché proteggono anche la superficie su cui è posto il tostapane dal calore.

2. Inserire la spina nella rete elettrica e accendere.
3. Mettere il pane da tostare nelle ampie fessure di tostatura.
4. Ruotare la manopola il controllo della doratura nella posizione desiderata. Questa manopola imposta la doratura e il tempo di funzionamento del tostapane. '1' è per la una tostatura chiara, mentre '7' è per una più scura.
5. Spingere la leva verso il basso fino a quando non scatta in posizione.
6. Il pane si abbassa e si centra in relazione all'abbassamento della leva. Mentre il tostapane è in uso, il pulsante 'Stop' si accende con luce rosso.
7. Una volta che il ciclo di tostatura selezionato è completo, la leva si rilascerà, sollevando automaticamente il pane tostato. La spia del pulsante 'Stop' si spegne.
8. Per sollevare il pane tostato maggiormente dalla fessura, sollevare la leva in posizione più alta.

#### NOTE:

- Dal momento che il pane sarà caldo, fare attenzione durante la sua rimozione dal tostapane.
- La superficie del tostapane si riscalda durante l'uso, in particolare vicino alle fessure di tostatura; permettere sempre all'apparecchio che si raffreddi prima di toccarlo.
- I due vassoi delle briciole hanno un sistema 'press-to-release' (premere per rilasciare). Premere per rilasciare e sfilare i vassoi delle briciole, svuotarli e farli scorrere di nuovo nel tostapane.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso.

#### Funzione di sollevamento

1. Dopo aver tostato il pane si possono trovare piccoli pezzi nel tostapane che possono essere difficili da rimuovere dalle fessure. Sollevare la leva del tostapane verso l'alto per rendere più facile la rimozione del pane.
2. Non utilizzare coltello, forchetta o altro utensile per rimuovere il pane dal tostapane. Se il pane si blocca nel tostapane, staccare la spina dalla rete elettrica prima di tentare di rimuoverlo.

#### Tostare pane surgelato: Defrost button

1. Il pane congelato può essere usato per essere scongelato con il pulsante Defrost (pulsante in alto).
2. Posizionare il pane congelato nelle fessure di tostatura e selezionare l'impostazione di doratura desiderata come se il pane da tostare fosse scongelato.
3. Abbassare la leva fino a quando non scatta in posizione e quindi premere il pulsante 'Defrost' (scongelamento). Entrambi i pulsanti 'Defrost' e 'Stop' si accendono di rosso.
4. Una volta tostato il pane, la leva solleverà il pane automaticamente ed entrambe le spie si spegneranno.

#### Riscaldare il pane: Reheat button

1. Con questa impostazione si riscalda il pane tostato senza tostatura aggiuntiva.
2. Posizionare il pane nelle fessure di tostatura.
3. Abbassare la leva fino a quando non scatta in posizione e premere il pulsante 'Reheat'. Esso si illuminerà di rosso come il pulsante 'Stop'.
4. Quando il pane è riscaldato, la leva solleverà il pane automaticamente ed entrambe le spie si spegneranno.

#### Pulsante di arresto: Stop button

1. Questo pulsante è sempre illuminato di rosso quando il tostapane è in uso.
2. L'operazione di tostatura può essere interrotta in qualsiasi momento premendo il tasto 'Stop' illuminato di rosso.

3. La leva solleverà il pane automaticamente e la spia si spegnerà.

**IMPORTANTE:**

- Non usare mai utensili per cercare di togliere i pezzi di pane intrappolati nelle fessure, poiché è altamente pericoloso e può danneggiare l'apparecchio.
- Spegnerla l'apparecchio e staccare la spina.
- Lasciare che il tostapane si raffreddi, poi girare a testa in giù e scuoterlo delicatamente per rilasciare le particelle di pane intrappolate.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

1. Spegnerla sempre l'apparecchio e staccare la spina.
2. Non immergere mai il tostapane o il cavo di alimentazione in acqua, o permettere all'umidità di entrare in contatto con queste parti.
3. Per rimuovere le briciole, semplicemente 'premere per rilasciare' i vassoi per le briciole dal loro telaio nella parte inferiore del tostapane, quindi far scorrere all'infuori.
4. Svuotare le briciole in un contenitore adatto.
5. Lavare i vassoi per le briciole in acqua tiepida e sapone. Risciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente con un panno morbido.
6. Assicurarsi che i lati di raccolta dei vassoi per le briciole vengono posti verso l'alto prima di reinserirle nel telaio.
7. Tutte le altre parti devono essere pulite con un panno umido e asciugate accuratamente con un panno morbido prima del loro riutilizzo.
8. I bambini possono pulire l'apparecchio solo se lo fanno in presenza di una persona responsabile della loro sicurezza.
9. **NOTA:** NON utilizzare abrasivi o detergenti chimici su qualsiasi parte di questo apparecchio.

## COME CONSERVARE L'APPARECCHIO

1. Non avvolgere il cavo intorno alla parte esterna del tostapane.
2. Avvolgere il cavo ordinatamente attorno all'"avvolgicavo" sul lato inferiore del tostapane.
3. Quando non è in uso, rimuovere la spina dalla rete elettrica e conservare il tostapane in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

## GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

### CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

### ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (\*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(\*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere

scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

## AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

# PORTUGUÊS

## SALVAGUARDAS IMPORTANTES

1. Leia atentamente as seguintes precauções de segurança antes de ligar o aparelho.
2. Guarde este manual de instruções num local seguro para consulta futura. Guarde também o talão de compra e, se possível, a caixa de oferta com a embalagem interior.
3. O não cumprimento de todas as instruções listadas pode resultar em choque eléctrico, incêndio ou ferimentos pessoais graves.
4. Antes de ligar a torradeira de 4 fatias à rede eléctrica, verifique se a tensão e a alimentação estão em conformidade com as especificações indicadas na placa de características do aparelho.
5. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou de conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e que compreendam perfeitamente os perigos potenciais.
6. A torradeira de 4 fatias pode ser utilizada por crianças a partir dos 8 anos de idade, desde que tenham sido supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Devem ser cuidadosamente instruídas no sentido de utilizarem a Torradeira 4 Slice de uma forma segura e de compreenderem os perigos envolvidos. As crianças só devem ser autorizadas a limpar a torradeira de 4 fatias sob a supervisão de um adulto.



7. Mantenha sempre a torradeira de 4 fatias e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças. É necessária a supervisão atenta de um adulto quando a torradeira é utilizada por crianças ou perto delas. As crianças não devem brincar com o aparelho.
8. Coloque sempre a torradeira de 4 fatias numa superfície estável, plana e resistente ao calor. Certifique-se também de que a superfície suporta o peso da unidade durante a utilização.
9. Este aparelho destina-se a USO DOMÉSTICO e a aplicações domésticas semelhantes, tais como áreas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; por hóspedes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial, incluindo casas de hóspedes e estabelecimentos do tipo "bed and breakfast".
10. A torradeira de 4 fatias não deve ser utilizada para fins comerciais. A torradeira só deve ser utilizada para o fim a que se destina.
11. Não deixe a torradeira de 4 fatias sem vigilância quando estiver a ser utilizada.
12. Não mova ou incline a torradeira de 4 fatias enquanto estiver a funcionar ou enquanto estiver ligada a uma tomada eléctrica.
13. Este aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
14. A utilização de acessórios que não sejam especificamente recomendados pelo fabricante não deve ser utilizada, uma vez que pode causar ferimentos pessoais ou danos na torradeira de 4 fatias.
15. Tenha cuidado ao utilizar a torradeira de 4 fatias, uma vez que esta atinge temperaturas muito elevadas e as superfícies exteriores podem ficar quentes durante a

utilização. NÃO tocar nas superfícies exteriores durante a utilização, especialmente na área das ranhuras para torrar.

16. O pão pode arder; por conseguinte, a torradeira de 4 fatias não deve ser utilizada perto ou por baixo de cortinas ou outros materiais combustíveis.
17. Não coloque o cabo ou qualquer outro objeto sobre as ranhuras de tostagem enquanto a Torradeira de 4 Fatias estiver em funcionamento.
18. Não tente retirar os alimentos enquanto a torradeira de 4 fatias estiver a funcionar.
19. A alavanca Pop-up deve estar na posição "UP" antes de ligar ou desligar a ficha da rede eléctrica.
20. Não introduza objectos metálicos ou outros utensílios na torradeira de 4 fatias, pois isso pode provocar um choque eléctrico ou um incêndio.
21. Não utilize a torradeira de 4 fatias se a ficha ou o cabo de alimentação estiverem danificados, não estiverem a funcionar corretamente, tiverem caído ou tiverem sido expostos a água ou outro líquido.
22. Verifique regularmente se o cabo de alimentação da torradeira de 4 fatias está danificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado de alguma forma, o fabricante ou o seu agente de assistência ou uma pessoa com qualificações semelhantes deve substituí-lo para evitar riscos eléctricos.
23. Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em cantos afiados da mesa ou entre em contacto com superfícies quentes.
24. Certifique-se de que a torradeira de 4 fatias está desligada e retire a ficha da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizada, antes de ser limpa e durante a reparação.
25. Para evitar o risco de choque eléctrico, não mergulhe

o cabo de alimentação, a ficha ou quaisquer peças não removíveis desta torradeira de 4 fatias em água ou qualquer outro líquido.

26. A torradeira de 4 fatias não deve ser mergulhada em água, uma vez que qualquer contacto com os componentes eléctricos criaria o risco de avaria e choque eléctrico. Não utilizar o aparelho com as mãos molhadas.

27. Não utilize a torradeira de 4 fatias ao ar livre.

28. Para desligar o aparelho da tomada, segure firmemente na ficha e retire-a da rede de alimentação eléctrica.

**NÃO PUXAR PELO CABO.**

29. Nunca utilize a torradeira de 4 fatias se esta estiver danificada de alguma forma.

30. Todas as reparações devem ser efectuadas por um electricista qualificado. As reparações incorrectas podem colocar o utilizador em risco.

31. Quando entregar este produto a terceiros, certifique-se de que este manual de instruções é fornecido com o aparelho.

32. Não deve ser mergulhado em água para limpeza.

33. Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

34. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.

35. O pão pode queimar, por isso não utilize a torradeira perto ou por baixo de material combustível, como cortinas.

36. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está a funcionar.

37. O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas

(incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

38. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos (incluindo crianças com menos de 8 anos), exceto se tiverem recebido instruções de utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança na utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
39. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
40. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade, desde que sejam vigiadas e tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam plenamente conscientes dos perigos envolvidos.
41. A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham pelo menos 8 anos de idade e sejam supervisionadas por um adulto.
42. Manter o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
43. Ao utilizar equipamento elétrico, devem ser sempre tomadas precauções de segurança para evitar o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos em caso de utilização indevida.
44. Certifique-se de que a tensão nominal na placa de

características corresponde à tensão principal da sua instalação. Se não for esse o caso, contacte o revendedor e não ligue a unidade.

45. O seu aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Não se destina a ser utilizado nas seguintes situações, que não estão cobertas pela garantia:

- nas zonas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
- em albergues agrícolas,
- por hóspedes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais,
- em ambientes do tipo "bed and breakfast".

#### **COMO UTILIZAR A SUA TORRADEIRA DE 4 FATIAS**

1. Certifique-se de que os 2 tabuleiros para migalhas estão sempre colocados na base da torradeira, uma vez que também protegem a superfície em que se encontra do calor dos elementos nas ranhuras para torrar.
2. Introduzir a ficha na rede de alimentação eléctrica e ligar na tomada.
3. Colocar o pão a torrar nas ranhuras largas para torrar.
4. Rode o controlo de dourar para a definição pretendida. O controlo de dourar define o tempo de funcionamento da torradeira. '1' é para uma tostagem clara e '7' é para a tostagem mais escura.
5. Empurre a alavanca de abertura para baixo até encaixar na posição correcta.
6. O pão será baixado e centrado à medida que a alavanca se move para baixo. O botão "Stop" acende-se a vermelho enquanto a torradeira estiver a ser utilizada.
7. Assim que o ciclo de tostagem selecionado estiver concluído, a alavanca de alimentação solta-se, levantando automaticamente a torrada. A luz do botão 'Stop' apaga-se.
8. Para levantar a torrada mais para fora da ranhura, levante a alavanca de pop-up para a posição mais alta.

#### **NOTA:**

- Uma vez que a torrada estará quente, tenha cuidado ao retirá-la da torradeira.
- A superfície da torradeira fica quente durante a utilização, especialmente perto das ranhuras para torrar, por isso deixe sempre o aparelho arrefecer antes de lhe tocar.
- Os dois tabuleiros de migalhas têm um sistema "pressione para libertar". Prima para libertar e deslizar os tabuleiros de migalhas para fora; esvazie e deslize os tabuleiros de migalhas de volta para a torradeira.
- Desligar sempre o aparelho da rede de alimentação eléctrica quando não estiver a ser utilizado.

#### **Função High-Lift**

1. Ao torrar, pode encontrar pequenas partículas de torrada/pão na torradeira e pode ser difícil retirá-las das ranhuras. Levante a alavanca da torradeira para cima para facilitar a remoção

das partículas de torrada/pão da torradeira.

2. Não utilize uma faca, um garfo ou outro utensílio para retirar o pão da torradeira ou para o retirar da torradeira. Se a torrada/pão ficar alojada na torradeira, desligue-a da rede eléctrica antes de tentar retirá-la.

#### Torrar pão congelado: Botão Descongelar

1. O pão congelado pode ser utilizado para fazer torradas com o botão "Descongelar" (botão superior).
2. Coloque o pão congelado nas ranhuras de tostagem e seleccione a regulação de tostagem desejada como se estivesse a tostar pão descongelado.
3. Empurre a alavanca de abertura para baixo até encaixar no lugar e, em seguida, prima o botão "Descongelar". Tanto o botão "Stop" como o botão "Defrost" acendem-se a vermelho.
4. Quando estiver torrada, a alavanca de abertura inclina automaticamente a torrada e as duas luzes apagam-se.

#### Reaquecimento de torradas: Botão de reaquecimento

1. Reaqueça as torradas sem torrar mais com esta definição.
2. Colocar as torradas nas ranhuras para torrar.
3. Empurre a alavanca de abertura para baixo até encaixar no lugar e prima o botão "Reaquecer".
4. Quando a torrada estiver reaquecida, a alavanca de abertura levantará a torrada automaticamente e ambas as luzes apagar-se-ão.

#### Botão de paragem

1. Este botão está sempre iluminado a vermelho quando a torradeira está a ser utilizada.
2. A operação de tostagem pode ser interrompida a qualquer momento, premindo o botão vermelho iluminado "Stop".
3. A alavanca de abertura inclina automaticamente a torrada e a luz apaga-se.

#### IMPORTANTE:

- Nunca utilize utensílios para tentar libertar as torradas presas nas ranhuras, pois é muito perigoso fazê-lo e pode danificar o aparelho.
- Desligar a alimentação eléctrica da rede e retirar a ficha da tomada.
- Deixe a torradeira arrefecer, depois vire-a ao contrário e agite-a suavemente para libertar as partículas de torrada/pão presas.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue sempre a alimentação eléctrica na tomada e retire a torradeira de 4 fatias da tomada.
2. Nunca mergulhe a torradeira de 4 fatias ou o cabo de alimentação em água, nem permita que a humidade entre em contacto com estas peças.
3. Para retirar as migalhas, basta "pressionar para libertar" os tabuleiros de migalhas das suas ranhuras

na parte inferior da parte de trás da torradeira de 4 fatias e, em seguida, deslizá-los para fora.

4. Deitar as migalhas num recipiente adequado.
5. Lave os tabuleiros de migalhas em água morna com sabão. Enxaguar com água limpa e secar bem com um pano macio.
6. Certifique-se de que os lados elevados dos tabuleiros de recolha de migalhas estão a ficar para cima antes de os voltar a colocar nas ranhuras.
7. Todas as outras peças devem ser limpas com um pano húmido e secas cuidadosamente com um pano macio antes de serem reutilizadas.
8. As crianças só devem ser autorizadas a limpar a torradeira de 4 fatias se o fizerem na presença da pessoa responsável pela sua segurança.
9. NOTA: NÃO utilizar abrasivos ou produtos de limpeza químicos em qualquer parte deste aparelho.

#### ARMAZENAMENTO

1. Nunca enrole o cabo à volta do exterior da torradeira.
2. Enrole o cabo cuidadosamente à volta da "arrumação do cabo" fornecida na parte inferior da torradeira.
3. Quando não estiver a ser utilizada, retire a ficha de alimentação da rede eléctrica e guarde a torradeira num local seco e seguro, fora do alcance das crianças

## GARANTIA

O período de garantia dos nossos produtos é de 2 anos, salvo indicação em contrário, a contar da data da compra inicial ou da data de entrega.

Se tiver algum problema ou dúvida, pode aceder facilmente às nossas páginas de ajuda, dicas de resolução de problemas, perguntas frequentes e manuais do utilizador no nosso sítio de serviço: <https://sav.hkoenig.com>.

Ao escrever o nome de referência do seu dispositivo na barra de pesquisa, pode aceder a todo o suporte online disponível, concebido para melhor satisfazer as suas necessidades.

Se ainda não encontrar uma resposta para a sua pergunta ou problema, clique em "A resposta resolveu o seu problema?". Isto direccioná-lo-á para o Formulário de pedido de apoio ao cliente, que pode preencher para validar o seu pedido e obter ajuda.

#### CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia cobre todas as falhas que ocorram em condições normais de utilização, de acordo com

a utilização e as especificações do manual do utilizador.

Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou transporte durante o envio do produto pelo proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

## EXCLUSÃO DA GARANTIA

- Acessórios e peças de desgaste (\*).
- Manutenção normal do aparelho.
- Todas as avarias resultantes de uma utilização incorrecta (choques, desrespeito das recomendações relativas à alimentação eléctrica, más condições de utilização, etc.), de uma manutenção insuficiente ou de uma utilização incorrecta do aparelho, bem como da utilização de acessórios inadequados.
- Danos de origem externa: incêndio, danos por água, picos eléctricos, etc.
- Qualquer equipamento que tenha sido desmontado, mesmo que parcialmente, por pessoas que não estejam autorizadas a fazê-lo (nomeadamente o utilizador).
- Os produtos cujo número de série esteja em falta, deteriorado ou ilegível que não permita a sua identificação.
- Os produtos sujeitos a aluguer, demonstração ou exposição.

(\*) Algumas peças do seu aparelho, designadas por peças de desgaste ou consumíveis, deterioram-se com o tempo e a frequência de utilização do aparelho. Este desgaste é normal, mas pode ser acentuado por más condições de utilização ou de manutenção do seu aparelho. Por conseguinte, estas peças não estão cobertas pela garantia.

Os acessórios fornecidos com o aparelho também estão excluídos da garantia. Não podem ser trocados ou reembolsados. No entanto, alguns acessórios podem ser adquiridos diretamente no nosso sítio Web: <https://sav.hkoenig.com/>.

## AMBIENTE

### CUIDADO:



Não elimine este produto como o fez com outros produtos domésticos. Existe uma separação destes resíduos em comunidades, pelo que terá de se informar junto das autoridades locais sobre os locais onde pode devolver este produto. De facto, os produtos eléctricos e electrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nocivos no ambiente ou na saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo aqui indica que os equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser escolhidos com cuidado, um contentor de resíduos com rodas está marcado com uma cruz.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - França  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



# **POLSKI**

## **WAŻNE ZABEZPIECZENIA**

1. Przed włączeniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi środkami ostrożności.
2. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Zachowaj również dowód sprzedaży i, jeśli to możliwe, pudełko upominkowe z wewnętrznym opakowaniem.
3. Niezastosowanie się do wszystkich wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia ciała.
4. Przed podłączeniem toster na 4 kromki do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie i zasilanie są zgodne ze specyfikacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
5. To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i w pełni rozumieją potencjalne zagrożenia.
6. Toster na 4 kromki może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy je dokładnie poinstruować, aby używały toster na 4 kromki w bezpieczny sposób i rozumiały związane z tym zagrożenia. Dzieci mogą czyścić toster na 4 kromki wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

7. Toster na 4 kromki i jego przewód zasilający należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci. Gdy toster jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór osoby dorosłej. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
8. Toster na 4 kromki należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej i żaroodpornej powierzchni. Należy również upewnić się, że powierzchnia wytrzyma ciężar urządzenia podczas użytkowania.
9. To urządzenie jest przeznaczone do UŻYTKU DOMOWEGO i podobnych zastosowań domowych, takich jak kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy; przez gości w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych, w tym pensjonatach i obiektach typu bed and breakfast.
10. Toster na 4 kromki nie powinien być używany do celów komercyjnych. Toster powinien być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
11. Nie pozostawiaj tostera na 4 kromki bez nadzoru, gdy jest używany.
12. Nie przesuwaj ani nie przechylaj tostera na 4 kromki podczas jego pracy lub gdy jest on podłączony do gniazdka elektrycznego.
13. To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
14. Nie wolno używać przystawek niezalecanych przez producenta, ponieważ mogą one spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie tostera na 4 kromki.
15. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z tostera na 4 kromki, ponieważ osiąga on bardzo wysokie temperatury, a jego powierzchnie zewnętrzne mogą się nagrzewać podczas użytkowania. **NIE**

WOLNO dotykać zewnętrznych powierzchni podczas użytkowania, szczególnie w obszarze szczelin do opiekania.

16. Pieczywo może się przypalić, dlatego toster na 4 kromki nie może być używany w pobliżu lub pod zasłonami i innymi materiałami łatwopalnymi.
17. Podczas pracy tostera na 4 kromki nie wolno umieszczać kabla ani żadnych innych przedmiotów nad szczelinami do opiekania tostów.
18. Nie próbuj usuwać jedzenia, gdy toster na 4 kromki jest włączony.
19. Dźwignia Pop-up musi znajdować się w pozycji "UP" przed podłączeniem lub odłączeniem wtyczki od sieci elektrycznej.
20. Nie wkładaj metalowych przedmiotów ani innych przyborów do tostera na 4 kromki, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
21. Nie używaj tostera na 4 kromki, jeśli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone, nie działają prawidłowo, zostały upuszczone lub wystawione na działanie wody lub innego płynu.
22. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający tostera na 4 kromki nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest w jakikolwiek sposób uszkodzony, producent, jego przedstawiciel serwisowy lub podobnie wykwalifikowana osoba musi go wymienić, aby uniknąć zagrożenia elektrycznego.
23. Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał nad ostrymi krawędziami stołu lub stykał się z gorącymi powierzchniami.
24. Upewnij się, że toster na 4 kromki jest wyłączony i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używany, przed czyszczeniem i podczas naprawy.

25. Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani żadnych niewymiennych części tego toster na 4 kromki w wodzie lub innym płynie.
26. Tostera na 4 kromki nie wolno zanurzać w wodzie, ponieważ jakikolwiek kontakt z częściami elektrycznymi grozi awarią i porażeniem prądem. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
27. Nie używaj toster na 4 kromki na zewnątrz.
28. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy mocno chwycić wtyczkę i wyjąć ją z gniazdka.  
**NIE CIĄGNAĆ ZA PRZEWÓD.**
29. Nigdy nie używaj toster na 4 kromki, jeśli jest on w jakikolwiek sposób uszkodzony.
30. Wszelkie naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany elektryk. Niewłaściwe naprawy mogą narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
31. Przekazując ten produkt osobie trzeciej, należy upewnić się, że wraz z urządzeniem dostarczono niniejszą instrukcję obsługi.
32. Nie wolno zanurzać w wodzie w celu czyszczenia.
33. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
34. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
35. Pieczywo może się przypalić, dlatego nie należy używać toster w pobliżu lub pod materiałami łatwopalnymi, takimi jak zasłony.
36. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas pracy urządzenia.
37. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez

osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

38. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, umysłowej lub sensorycznej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy (w tym dzieci w wieku poniżej 8 lat), chyba że zostały one poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

39. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

40. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, o ile są one nadzorowane i otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz są w pełni świadome związanych z tym zagrożeń.

41. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.

42. Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

43. Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać środków ostrożności, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.

44. Należy upewnić się, że napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej odpowiada głównemu napięciu

instalacji. Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą i nie podłączać urządzenia.

45. Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego. Nie jest ono przeznaczone do użytku w następujących sytuacjach, które nie są objęte gwarancją:

- w kuchniach dla personelu w sklepach, biurach i innych profesjonalnych środowiskach,
- w hostelach,
- przez gości w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych,
- w środowiskach typu bed and breakfast.

#### **JAK UŻYWAĆ TOSTERA NA 4 KROMKI**

1. Upewnij się, że 2 tacki na okruchy są zawsze na swoim miejscu w podstawie tostera, ponieważ chronią one również powierzchnię, na której stoi, przed ciepłem elementów w szczelinach do piekania.
2. Podłącz wtyczkę do gniazda zasilania i włącz urządzenie.
3. Umieść chleb do piekania w szerokich szczelinach.
4. Obróć regulator przyrumienienia do wymaganego ustawienia. Regulator przyrumienienia ustawia czas działania tostera. "1" oznacza jasne tosty, a "7" najciemniejsze tosty.
5. Popchnij wysuwaną dźwignię w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
6. Pieczywo zostanie opuszczone i wyśrodkowane, gdy dźwignia przesunie się w dół. Przycisk "Stop" będzie podświetlony na czerwono, gdy toster jest używany.
7. Po zakończeniu wybranego cyklu piekania dźwignia podnoszenia papieru zostanie zwolniona, co spowoduje automatyczne podniesienie tostów. Kontrolka przycisku "Stop" zgaśnie.
8. Aby wysunąć tost z gniazda, podnieś dźwignię pop-up do najwyższej pozycji.

#### **UWAGA:**

- Ponieważ tosty będą gorące, należy zachować ostrożność podczas wyjmowania ich z tostera.
- Powierzchnia tostera nagrzewa się podczas użytkowania, zwłaszcza w pobliżu szczelin do piekania, dlatego przed dotknięciem urządzenia należy odczekać, aż ostygnie.
- Dwie tacki na okruchy są wyposażone w system "naciśnij, aby zwolnić". Naciśnij, aby zwolnić i wysunąć tacki na okruchy; opróżnij i wsuń tacki na okruchy z powrotem do tostera.
- Nieużywane urządzenie należy zawsze odłączać od sieci elektrycznej.

#### **Funkcja High-Lift**

1. Podczas piekania w tosterze mogą znajdować się małe cząstki tostów/chleba, a ich usunięcie ze szczelin może być trudne. Podnieś dźwignię tostera do góry, aby ułatwić usunięcie cząstek tostów/chleba z tostera.
2. Nie używaj noża, widelca ani innych przyborów do wyjmowania pieczywa z tostera ani do czyszczenia tostera. Jeśli tost/pieczywo utknie w tosterze, przed próbą jego wyjęcia należy

odłączyć toster od sieci elektrycznej.

Opiekanie chleba z zamrożonych produktów: Przycisk rozmrażania

1. Mrożone pieczywo można wykorzystać do przygotowania tostów za pomocą przycisku "Rozmrażanie" (górny przycisk).
2. Umieść zamrożony chleb w szczelinach do opiekania i wybierz żądane ustawienie przyrumienienia, tak jakbyś opiekał rozmrożony chleb.
3. Naciśnij wysuwaną dźwignię, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu, a następnie naciśnij przycisk "Odszranianie". Przyciski "Stop" i "Rozmrażanie" zaświecą się na czerwono.
4. Po zakończeniu opiekania wysuwana dźwignia automatycznie odchyli tosty, a obie kontrolki zgasną.

Ponowne podgrzewanie tostów: Przycisk ponownego podgrzewania

1. Na tym ustawieniu można odgrzewać tosty bez dodatkowego opiekania.
2. Umieść tosty w szczelinach do opiekania.
3. Wciśnij wysuwaną dźwignię, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu i naciśnij przycisk "Reheat". Ipodświetli się na czerwono wraz z przyciskiem "Stop".
4. Gdy tost zostanie podgrzany, dźwignia automatycznie podniesie tost, a obie kontrolki zgasną.

Przycisk Stop

1. Ten przycisk jest zawsze podświetlony na czerwono, gdy toster jest używany.
2. Operację opiekania można zatrzymać w dowolnym momencie, naciskając podświetlony na czerwono przycisk "Stop".
3. Dźwignia pop-up automatycznie podniesie tost, a lampka kontrolna zgaśnie.

**WAŻNE:**

- Nigdy nie używaj przyborów do uwolnienia uwięzionych tostów ze szczelin, ponieważ jest to bardzo niebezpieczne i może uszkodzić urządzenie.
- Wyłączyć zasilanie sieciowe i odłączyć urządzenie.
- Poczekaj, aż toster ostygnie, a następnie odwróć go do góry dnem i delikatnie potrząśnij, aby uwolnić uwięzione cząstki tostów/chleba.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

1. Toster na 4 kromki należy zawsze wyłączać z gniazdka elektrycznego i odłączać od zasilania.
2. Nigdy nie zanurzaj tostera na 4 kromki ani przewodu zasilającego w wodzie ani nie dopuszczaj do kontaktu tych części z wilgocią.
3. Aby usunąć okruchy, wystarczy "naciśnąć, aby zwolnić" tacki na okruchy z listew w dolnej części tylnej części tostera na 4 kromki, a następnie wysunąć je.

4. Opróżnij okruchy do odpowiedniego pojemnika.
5. Umyj tace na okruchy w ciepłej wodzie z mydłem. Spłukać czystą wodą i dokładnie osuszyć miękką ściereczką.
6. Upewnij się, że podniesione boki tacek na okruchy są skierowane do góry przed wsunięciem ich z powrotem do szczelin.
7. Wszystkie pozostałe części należy wyczyścić wilgotną szmatką i dokładnie wysuszyć miękką szmatką przed ponownym użyciem.
8. Dzieci mogą czyścić toster na 4 kromki wyłącznie w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
9. UWAGA: NIE używaj materiałów ściernych ani chemicznych środków czyszczących na żadnej części tego urządzenia.

#### PRZECHOWYWANIE

1. Nigdy nie owijaj przewodu wokół zewnętrznej części toster.
2. Starannie owiń przewód wokół "schowka na przewód" znajdującego się na spodzie toster.
3. Gdy toster nie jest używany, należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka i przechowywać go w suchym, bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

## GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata, o ile nie określono inaczej, licząc od daty pierwszego zakupu lub daty dostawy.

W przypadku jakichkolwiek problemów lub pytań można łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie serwisowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną urządzenia w pasku wyszukiwania, można uzyskać dostęp do całej dostępnej pomocy online, zaprojektowanej tak, aby jak najlepiej spełniała Twoje potrzeby.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij "Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem?". Spowoduje to przekierowanie do formularza zgłoszenia do działu obsługi klienta, który można wypełnić w celu potwierdzenia zgłoszenia i uzyskania pomocy.

#### WARUNKI GWARANCJI



Gwarancja obejmuje wszystkie awarie występujące podczas normalnego użytkowania, zgodnie z przeznaczeniem i specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów związanych z opakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Gwarancja nie obejmuje również normalnego zużycia produktu ani konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych.

## WYŁĄCZENIE GWARANCJI


- Akcesoria i części zużywające się (\*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszelkie awarie wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), niewystarczającej konserwacji lub niewłaściwego użytkowania urządzenia, a także korzystania z nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego: pożar, zalanie, przepięcie elektryczne itp.
- Wszelkie urządzenia, które zostały rozmontowane, nawet częściowo, przez osoby inne niż do tego upoważnione (w szczególności przez użytkownika).
- Produkty, których numer seryjny zaginął, uległ zniszczeniu lub jest nieczytelny, co uniemożliwia jego identyfikację.
- Produkty podlegające leasingowi, demonstracji lub wystawie.

(\*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywalnymi lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają zużyciu wraz z upływem czasu i częstotliwością użytkowania urządzenia. Zużycie to jest zjawiskiem normalnym, ale może zostać spotęgowane przez niewłaściwe warunki użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.

Akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem również nie są objęte gwarancją. Nie podlegają one wymianie ani zwrotowi. Niektóre akcesoria można jednak nabyć bezpośrednio za pośrednictwem naszej strony internetowej: <https://sav.hkoenig.com/>.

## ŚRODOWISKO

### UWAGA:

 Nie należy pozbywać się tego produktu w taki sam sposób, jak innych produktów gospodarstwa domowego. Istnieje podział tych odpadów na społeczności, należy poinformować lokalne władze o miejscach, w których można zwrócić ten produkt. W rzeczywistości produkty elektryczne i elektroniczne zawierają niebezpieczne substancje, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie i powinny zostać poddane recyklingowi. Symbol tutaj wskazuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być wybierany ostrożnie, pojemnik na odpady na kółkach jest oznaczony krzyżykiem.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francja  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



**FR**  
**Cet appareil se recycle**  
À DÉPOSER EN MAGASIN **OU** À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !